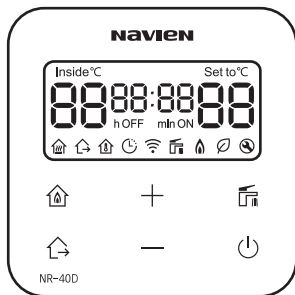


# Руководство по эксплуатации

## Выносной пульт управления



МОДЕЛЬ

NR-40D

- Для осуществления правильной эксплуатации котла внимательно ознакомьтесь с данным руководством.
- Всегда храните руководство в доступном месте.
- В целях повышения качества изделия, его внешний вид и технические параметры могут быть изменены без предварительного уведомления.
- В настоящем руководстве изображения могут не соответствовать приобретенному изделию.

navien

Руководство пользователя

ЕДИНАЯ СПРАВОЧНАЯ СЛУЖБА  
ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОДДЕРЖКИ  
ТЕЛ. : 8 (800) 505 10 05  
(Звонок по России бесплатный)

KD navien

# Содержание

---

Инструкции по технике безопасности	4
Совместимость с основным оборудованием	5
Подключение выносного пульта управления	6
Расшифровка обозначений	7
Символы на ЖК-дисплее	8
Включение и выключение выносного пульта управления	9
Установка режима "Настройка текущего времени"	10
Режим "Отопление с регулированием температуры воздуха в помещении"	12
Режим "Отопление с регулированием температуры отопительной воды"	13
Регулировка температуры горячей воды	14
Установка режима "Быстрый нагрев воды"	15
Установка/Отмена режима «Вне дома»	16
Действия до обращения в службу поддержки	17
Коды ошибок и расшифровки	20

---

# Содержание

App Руководство пользователя

---

Установка соединения	22
Требования к wi-fi соединению	23
Загрузка приложения для котла Navien Smart-Tok	24
Подключение котла Navien Smart TOK к сети и регистрация пользователя(Android)	25
Подключение котла Navien Smart TOK к сети и регистрация пользователя(iPhone)	32

---

<b>Использование приложения для котла Navien Smart-Tok</b>	
Как войти в систему	38
Проверка статуса управления	38
Вкл./Выкл. пульта управления	39
Отопление	40
Еженедельное планирование отопления	42
Установка / Отмена режима “Вне Дома”	46
Управление температурой горячей воды	47
Использование только горячей воды	48
Использование газа	49
Установка / отмена автоматического входа в систему	51
Выход из системы	51
Смена роутера(Android)	52
Смена роутера(iPhone)	57

---

Осмотр деталей до заявления отчета об ошибке	62
Технические характеристики	64

---

# Инструкции по технике безопасности

---

В настоящем руководстве для обозначения различного рода угроз используются нижеуказанные символы. Во избежание эксплуатации изделия в опасной среде, пожара, взрыва, повреждений имущества, травм или смертельного исхода, внимательно ознакомьтесь с содержанием инструкций по технике безопасности.



**Внимание**

Все символы предупреждений обозначают потенциальную опасность. Во избежании тяжелых травм или смертельного исхода строго следуйте инструкциям, расположенным рядом с данными символами.

Обязательные характеристики источника питания — 8 А, 100 ВА



**Опасно**

Несоблюдение правил техники безопасности создает непосредственную угрозу жизни или серьезных травм.



**Внимание**

Несоблюдение правил техники безопасности приводит к телесным повреждениям.



**Осторожно**

Несоблюдение правил техники безопасности создает угрозу повреждения имущества

# Совместимость с основным оборудованием

Комнатный термостат с дистанционным управлением может использоваться только в бытовом котле Navien.

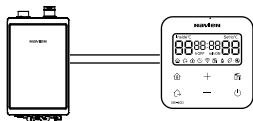
В зависимости от модели котла, для которого должен быть установлен комнатный термостат дистанционного управления, может потребоваться отдельный коммуникационный модуль.

## Метод конфигурации по модели котла

- Модель, которая не требует коммуникационного модуля.

(Газовый котел настенного типа Prime, Smart Tok, NCB700, Deluxe S, Deluxe C, Deluxe E, Deluxe One)

※ Будущие модели не нуждаются в отдельном коммуникационном модуле.

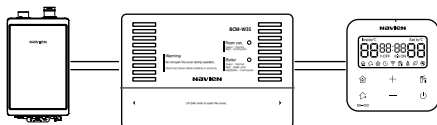


- Модель, требующая коммуникационный модуль.

(Газовый котел настенного типа Deluxe, ACE, ATMO)

(Газовая котельная напольного типа GA, GST, GPD, GTD)

(Жидкотопливный котёл LST, LFA, RTD, RPD)

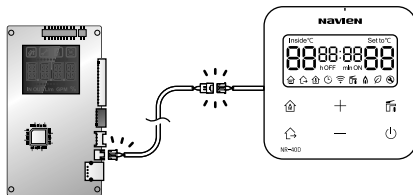


Модуль связи  
(BCM-W35)

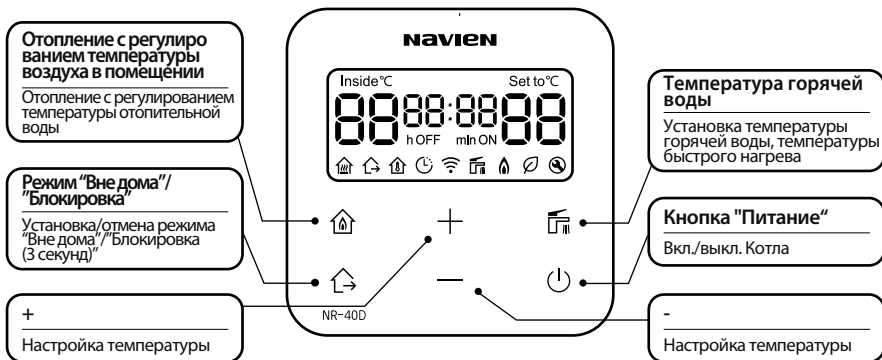
## Подключение выносного пульта управления

---

1. Один конец удлинительного кабеля подсоедините к терминалу, расположенному на передней панели котла.
2. Второй конец удлинительного кабеля пропустите через отверстие в крепежном кронштейне выносного пульта управления.
3. Второй конец удлинительного кабеля соедините с кабелем, подсоединенным к выносному пульту управления.



# Расшифровка обозначений



## Символы на ЖК-дисплее

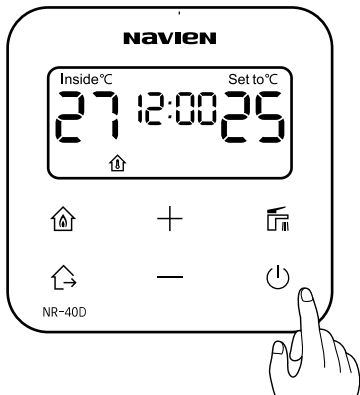
---

	Отопление с регулированием температуры отопительной воды		Вне дома
	Отопление с регулированием температуры воздуха в помещении		суточная программа для отопления
	Функция "Работа"		Режим экономии энергии
	Загорается при возникновении сбоев в работе		Показывает температуру и часы таймера
	Горячая вода		Показывает температуру и минуты таймера
	Статус подключения к Wi-Fi		текущее время



# Включение и выключение выносного пульта управления

---




Нажмите кнопку «Питание» ⏻

При нажатии на кнопку «Питание» ⏻ загорается ЖК-дисплей.

Если при включенном ЖК-дисплее повторно нажать на кнопку «Питание» ⏻, ЖК-дисплей отключается и котел прекращает свою работу.

## Установка режима "Настройка текущего времени"


---

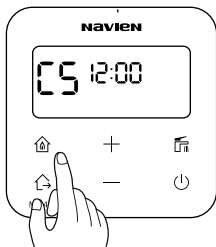
1. Нажмите и удерживайте кнопку  в течение 3 секунд.




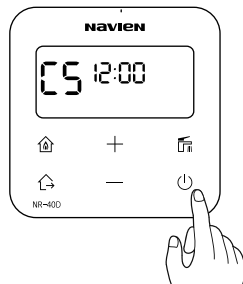
2. Нажмите кнопку "+" или "-" регулировки, чтобы установить <часы>.



- 
3. Нажмите на кнопку  и  
Нажмите кнопку "+" или "-"  
чтобы установить минуты.

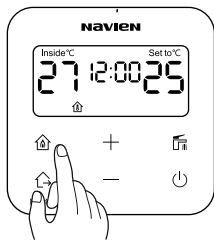




4. Установите минуты и нажмите на  
кнопку "", чтобы подтвердить  
установку времени.



# Режим "Отопление с регулированием температуры воздуха в помещении"

1. Нажмите кнопку .



Если предыдущим режимом был "Отопление с регулированием температуры отопительной воды", нажмите и удерживайте кнопку "" в течение 2 секунд, пока не появится "".

2. Нажмите кнопку "+" или "-" регулировки, чтобы установить температуру.



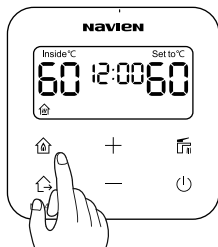
После регулировки температуры она будет автоматически сохранена через некоторое время.



Температуру можно регулировать в пределах 10~40°C шагом 1°C. Если температура в помещении ниже установленной, котел начнет работу и включит нагрев отопления.

Чтобы отключить нагрев отопления, установите температуру отопления ниже температуры в помещении.

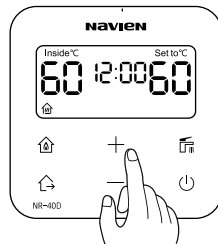
# Режим "Отопление с регулированием температуры отопительной воды"

1. Нажмите кнопку  .



Если предыдущим режимом был "Отопление с регулированием температуры воздуха в помещении", нажмите и удерживайте кнопку "" в течение 2 секунд, пока не появится "".

2. Нажмите кнопку "+" или "-" регулировки, чтобы установить температуру.



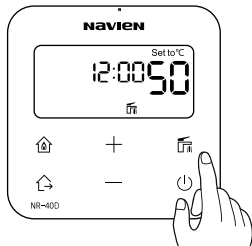
После регулировки температуры она будет автоматически сохранена через некоторое время.

Температуру можно регулировать в пределах 40~80 °C с шагом 1 °C. В соответствии с желаемой температурой котел начнет работу и включит нагрев отопления.

Чтобы отключить нагрев отопления, установите температуру отопления ниже установленной ранее.

# Регулировка температуры горячей воды

1. Нажмите кнопку .



Индикатор установки горячей воды мигает

2. Нажмите кнопку “+” или “-” регулировки, чтобы установить температуру.



После регулировки температуры она будет автоматически сохранена через некоторое время.

Диапазон регулирования температуры горячей воды составляет от 30°C до 60°C шагом 1°C.



## Внимание

Перед принятием ванны убедитесь, что установлена оптимальная температура горячей воды.

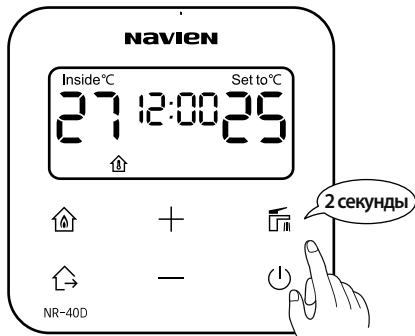


## Обязательно к выполнению

1. В целях безопасности не позволяйте детям пользоваться горячей водой самостоятельно.
2. В целях безопасности не изменяйте температуру горячей воды во время ее использования кем-либо другим.

## Установка режима "Быстрый нагрев воды"

Режим предварительного нагрева горячей воды до начала ее использования.




Нажмите кнопку  и удерживайте в течение 2 секунд.

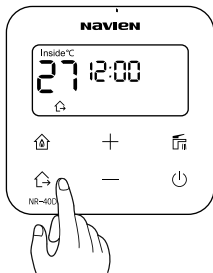
На ЖК-дисплее загорается соответствующий символ и включается функция быстрого нагрева воды.


После установки по прошествии 10 минут данная функция автоматически отключается.


## Установка/Отмена режима «Вне дома»

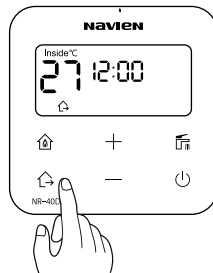
---

1. Для установки режима «Вне дома» нажмите кнопку .



Слева от кнопки  загорается индикатор установки функции «Вне дома».

2. Для отмены режима «Вне дома» снова нажмите кнопку .



Нажатие клавиши "Вне дома" возвращает отопление в прежний режим работы



## Действия до обращения в службу поддержки

- Если возникли неполадки в работе изделия, до обращения в сервисный центр обязательно ознакомьтесь со следующими инструкциями.
- Если загорается индикатор «Техническое обслуживание» и на ЖК-дисплей выводится код ошибки, воспользуйтесь разделом «Способы самодиагностики» и перезапустите котел (для перезапуска временно отключите питание котла, либо перезапустите котел с помощью клавиши "питание" спустя одну минуту после включения индикатора "техническое обслуживание")
- Если после предпринятых действий котел не начнет работу, обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр.

Признаки неисправности	Возможные причины	Способы устранения
Нет питания (отсутствуют показания температуры на ЖК-дисплее термостата)	Выключено электропитание термостата.	Нажмите кнопку «Питание»  на термостате.
	Шнур питания выпал из розетки.	Вставьте шнур питания в розетку.
	Отключено электричество.	Подождите, пока включится электричество.
	Автоматический выключатель с заземлением находится в положении «ВЫКЛ.».	Переведите автоматический выключатель в положение «ВКЛ.».
	Отсутствует контакт в вилке электропитания.	Свяжитесь с сервисным центром и почините вилку электропитания.
	Перегорел предохранитель в котле.	Свяжитесь с сервисным центром и замените предохранитель.

## Действия до обращения в службу поддержки

Признаки неисправности	Возможные причины	Способы устранения
Котел не работает	На термостате горит индикатор «Вне дома».	Нажмите кнопку  или  и включите режим отопления.
	На термостате горит индикатор «Техобслуживание».	Если на ЖК-дисплее отображается код ошибки, следуйте инструкциям «Способы самодиагностики».
	Перекрыт газовый кран перед котлом	Откройте газовый кран перед котлом. Выключите, а затем снова включите электропитание. Если вы пользуетесь газовым баллоном, проверьте его на наличие газа. В случае необходимости замените баллон.
Отсутствует горячая вода	Отключена подача горячей воды.	Дождитесь начала подачи холодной воды в котел
	Перекрыт кран подачи воды.	Откройте кран подачи воды, соединенный с котлом.
	Недостаточно открыт кран с горячей водой.	Полностью откройте кран с горячей водой, чтобы скорость потока была более 20л/мин.
	Установлена слишком низкая температура горячей воды.	Нажмите кнопку  и нажимайте клавишу + чтобы повысить температуру горячей воды.
	Если смеситель однорычажный, убедитесь, что он не повернут в большую сторону к холодной воде.	Отрегулируйте смеситель по горячей и холодной воде.
	Пользование горячей водой одновременно в нескольких местах в доме.	Пользование горячей водой одновременно в нескольких местах, превосходящее имеющиеся мощности приводит к снижению потока. Сократите пользование горячей водой.
	Засор трубы подачи горячей воды и др.	Свяжитесь с сервисным центром.

## Действия до обращения в службу поддержки

Признаки неисправности	Возможные причины	Способы устранения
Не работает режим отопления	Установлена слишком низкая температура отопления.	Нажмите кнопку  или  и нажимайте клавишу "+" чтобы повысить температуру отопления.
	Отключен режим отопления и включен режим «только горячая вода».	
	Установлен слишком длинный временной промежуток на таймере отопления.	Отрегулируйте таймер отопления.
	Используется горячая вода.	Во время пользования горячей водой отключается режим отопления.
	Перекрыт распределительный кран.	Откройте распределительные краны для каждого помещения.
	Засор фильтра отопления.	Прочистите фильтр отопления.
	«Завоздушены» отопительные трубы.	Откройте воздушные клапаны, расположенные в верхней части распределителей отопления для каждого помещения и выпустите скопившийся воздух.

## Коды ошибок и расшифровки

Код	Неисправность	Код	Неисправность
E003	Отсутствие сигнала о наличии пламени или обрыв цепи датчика пламени	E205	Неисправность датчика температуры отопительной воды
E004	Ложный сигнал о наличии пламени	E218	Неисправность датчика температуры обратной воды ОВ
E012	Потухание	E302	Низкий уровень воды
E016	Перегрев теплообменника	E313	Неисправность датчика протока отопления
E046	Неисправность датчика перегрева теплообменника	E407	Неисправность датчика температуры ГВС
E049	Предотвращение пожара	E515	Неисправность контроллера
E056	Неисправность модулирующего газового клапана	E517	Неисправность установки DIP-переключателя
E109	Неисправность вентилятора	E594	Неисправность схемы EEPROM
E110	Затруднение удаления дымовых газов	E615	Неисправность ввода и состояния памяти
E127	Неисправность APS датчика	E740	Неисправность датчика температуры воздуха внешней среды
E157	Неисправность шланга APS	E782	Неисправность связи с главной панелью управления (Main-Panel)
E094	Неисправность датчика комнатной температуры		

# Приложение Navien Smart-Tok

## Руководство пользователя



- Для осуществления правильной эксплуатации котла внимательно ознакомьтесь с данным руководством.
- Всегда храните руководство в доступном месте.
- В целях повышения качества изделия, его внешний вид и технические параметры могут быть изменены без предварительного уведомления.
- В настоящем руководстве изображения могут не соответствовать приобретенному изделию.

# NAVIEN

Руководство пользователя

# Установка соединения



Внимание



Обязательно к выполнению



Обозначает меры предосторожности.

Для использования пульта дистанционного управления Navien Smart-Ток, проводной / беспроводной роутер должен быть установлен.

В случае, если в доме уже используется установленный проводной / беспроводной роутер, рекомендуется использовать установленный роутер.

Если у вас в доме не установлен проводной / беспроводной роутер, пожалуйста, подключите пульт дистанционного управления Navien Smart-Ток, после обретения и полной установки нового проводного / беспроводного роутера.

Пожалуйста, обратитесь к руководству пользователя соответствующего проводного / беспроводного роутера, для правильного подключения/ настройки проводного / беспроводного роутера.

Функция дистанционного управления не поддерживается в домах, где установлены системы управления для каждой из комнат.

## Требования к wi-fi соединению

1. Это оборудование поддерживает только DHCP (Протокол динамической конфигурации хоста). В случае, если пользователь использует проводной / беспроводной роутер, функция опции DHCP сервера должна быть включена.
2. Тип шифрования проводного / беспроводного роутера поддерживает WEP, TKIP или TKIP AES и не поддерживает соединения, которые совместимы с WI-FI спецификациями аутентификации и WIFI нестандартными методами аутентификации.
3. Качество беспроводного сетевого подключения может зависеть от окружающих беспроводной среды
4. Некоторые проводные / беспроводные роутеры могут передавать несоответствующий DNS (Сервер доменных имен) даже в случаях отсутствия подключения к интернету, и индикации "📶" на контроллере температуры в помещении.  
В этом случае, пожалуйста, обратитесь к соответствующему поставщику проводного / беспроводного роутера или провайдеру интернет-услуг.

# Настройка роутера



Внимание

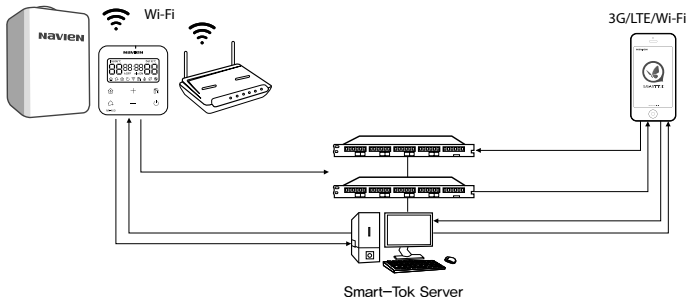


Обязательно к выполнению

Обозначает меры предосторожности.

1. Пожалуйста, обратитесь к руководству пользователя соответствующего проводного / беспроводного роутера для выбора правильного способа установки проводного / беспроводного роутера.
2. Котел серии Navien Smart-Tok поддерживает только Wi-Fi продукты с частотой 2,4 ГГц.
3. Поддерживает протокол связи 802.11 B/G/N.
4. Выберите коммуникационный канал от 1 до 13.
5. Если роутеры (проводные/беспроводные) являются несертифицированными, они не могут быть соединены с котлом.

## System



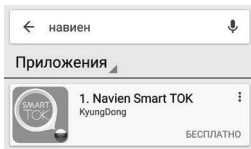
# Загрузка приложения для котла Navien Smart-Tok

---

**Приложение для котла Navien Smart-Tok можно загрузить с помощью функции поиска котла Navien Smart-Tok или котла Navien на PLAY store и для iPhone App Store.  
(Выберите приложение для котла Navien Smart-Tok в случае, если два или больше приложений было найдено).**

Приложение Navien Smart TOK оптимизировано для iOS 10.0 и выше и Android 4.4.0 и выше. Некоторые функции могут работать по-разному в случае их запуска на других смартфонах или планшетных компьютерах.

Данная услуга будет предоставляться бесплатно в течение 3 лет и может стать платной по истечению данного срока.



[Google Play]



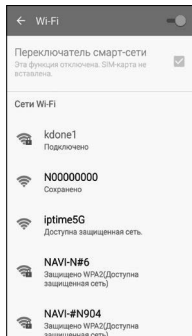
[App Store]



# Подключение котла Navien Smart TOK к сети и регистрация пользователя(Android)

## Прежде чем начать...

На время регистрации пульта управления отключите передачу мобильных данных на своем смартфоне.



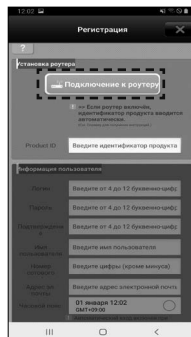
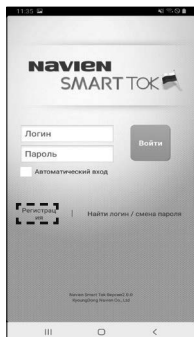
Войдите в настройки -> Wi-Fi, затем отключите переключатель сети. После завершения регистрации в сети вы можете переключить его обратно на «ВКЛ».

- ※ Пример изображения выше может отличаться от реальной модели смартфона или версии Android.
- ※ Срок автоматического переключения сети может варьироваться в зависимости от вашего смартфона или версии Android.

# Подключение котла Navien Smart TOK к сети и регистрация пользователя(Android)

Для управления котлом через приложения Navien Smart TOK, необходимо зарегистрироваться.

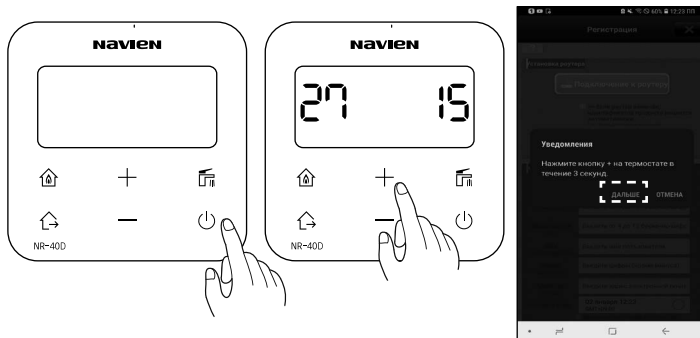
1. Нажмите “Регистрация”.
2. Пожалуйста, выберите название модели регулятора температуры.
3. Нажмите кнопку “Подключение к роутеру”.



Зарегистрируйте пульт управления в сети Wi-Fi через “Подключение к роутеру”.

---

#### 4. Установите режим точки доступа(AP mode) на пульте управления.

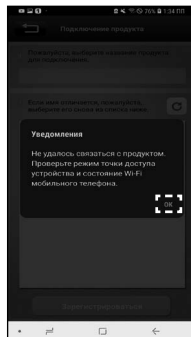


- ① Выключите питание пульта управления температуры.
- ② Нажмите кнопку (Питание) термостата и нажмите кнопку (+) на 3 секунды, когда термостат выключен.
- ③ Установите режим точки доступа (AP mode) на пульте управления, затем нажмите кнопку “Дальше”.

- 
5. Выберите пульт управления температуры для подключения к сети.  
В случае если найден один пульт управления, ниже экран не будет отображаться и автоматически перейдет на следующий шаг.



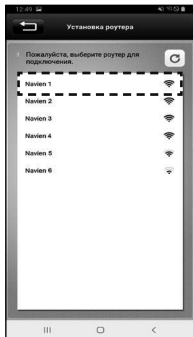
В случае если найдены более двух пультов управления, выберите пульт управления с тем же номером, который отображается на дисплее.



В случае если нет результатов поиска, установите режим точки доступа (AP mode) на пульте управления и попробуйте повторить попытку.

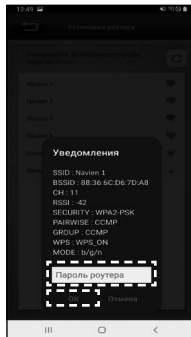
---

6. Выберите роутер для подключения к пульту управления.



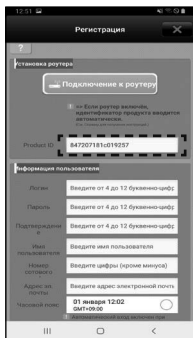
В случае если найдены более двух пультов управления, выберите пульт управления с тем же номером, который отображается на дисплее.

7. Введите пароль роутера.



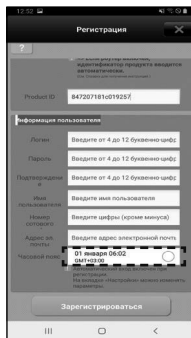
Введите пароль роутера, затем нажмите кнопку "OK". Если не установлен пароль роутера, нажмите кнопку "OK".

## 8. Введите информацию о пользователе.



При нормальной настройке пульта управления, product ID будет введен автоматически.

## 9. Выберите часовой пояс.



Выбирает часовой пояс на основе местонахождения пользователя.

---

10. Нажмите “Зарегистрироваться” после полного ввода информации.

The screenshot shows a mobile registration form titled "Регистрация" (Registration). At the top, there is a header with a question mark icon and a close button. Below the header, there is a note: "После ввода информации система администраторов products будет введена автоматически." (After entering the information, the products administrator system will be entered automatically). A "Product ID" field contains the value "847207181019297".

The main section is titled "Информация пользователя" (User Information) and contains several input fields with labels and instructions:

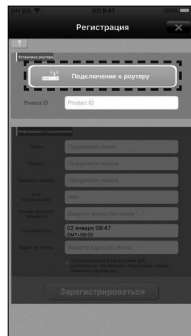
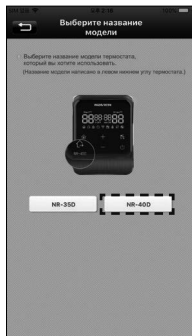
- Логин** (Login): Введите от 4 до 12 буквенно-цифр (Enter 4 to 12 alphanumeric characters)
- Пароль** (Password): Введите от 4 до 12 буквенно-цифр (Enter 4 to 12 alphanumeric characters)
- Подтверждение пароля** (Password confirmation): Введите от 4 до 12 буквенно-цифр (Enter 4 to 12 alphanumeric characters)
- Имя пользователя** (User name): Введите имя пользователя (Enter user name)
- Номер телефона** (Phone number): Введите цифры (кроме минус) (Enter digits, excluding minus)
- Адрес эл. почты** (Email address): Введите адрес электронной почты (Enter email address)
- Часовой пояс** (Time zone): 01 января 06:02 GMT+03:00 (with a selection icon)

Below the form, there is a note: "После успешной введ. системы при регистрации. По умолчанию настроены: можно изменить, настраивая." (After successful system entry at registration. By default, settings are configured: can be changed by configuring). At the bottom, there is a dashed box containing the button "Зарегистрироваться" (Register).

# Подключение котла Navien Smart TOK к сети и регистрация пользователя (iPhone)

Для управления котлом через приложения Navien Smart TOK, необходимо зарегистрироваться.

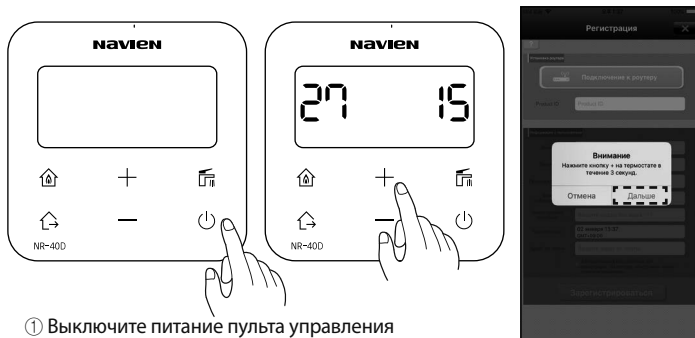
1. Нажмите “Регистрация”.
2. Пожалуйста, выберите название модели регулятора температуры.
3. Нажмите кнопку “Подключение к роутеру”.



Зарегистрируйте пульт управления в сети Wi-Fi через “Подключение к роутеру”.



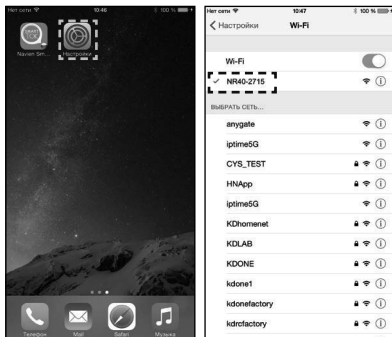
#### 4. Установите режим точки доступа(AP mode) на пульте управления.



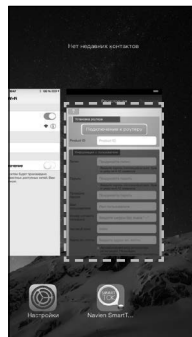
- ① Выключите питание пульта управления температуры.
- ② Нажмите кнопку (Питание) термостата и нажмите кнопку (+) на 3 секунды, когда термостат выключен.

- ③ После установки режима точки доступа(AP mode) на пульте управления, выберите пульт управления в настройке -> Wi-Fi, затем нажмите кнопку "Дальше".

- 
5. Выберите пульт управления температуры для подключения к сети.  
Выберите пульт управления температуры в настройке Wi-Fi.



В случае если нет результатов поиска, установите режим точки доступа(AP mode) на пульте управления и попробуйте повторить попытку.

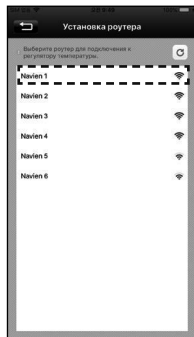


Возвращайтесь в приложение, затем перейдите на следующий шаг.

6. Нажмите кнопку "Подключение к роутеру".



7. Выберите роутер для подключения к пульту управления.



Выберите роутер после завершения поиска.

8. Введите пароль роутера.



Введите пароль роутера, затем нажмите кнопку "OK". Если не установлен пароль роутера, нажмите кнопку "OK".

---

9. Введите информацию о пользователе.

The screenshot shows a registration form titled "Регистрация". At the top, there is a button "Подключение к роутеру". Below it, the "Product ID" field is highlighted with a dashed black box and contains the text "4620767652767". The form includes fields for "Имя", "Пароль", "Повторите пароль", "Имя пользователя", "Номер мобильного телефона", "Часовой пояс" (set to "02 января 09:49 GMT+09:00"), and "Адрес по месту". A "Зарегистрироваться" button is at the bottom.

При нормальной настройке пульта управления, product ID будет введен автоматически.

10. Выберите часовой пояс.

The screenshot shows the same registration form. The "Product ID" field now contains "4620767652767". The "Часовой пояс" field is highlighted with a dashed black box and contains "02 января 09:49 GMT+09:00". The "Зарегистрироваться" button is at the bottom.

Выбирает часовой пояс на основе местонахождения пользователя.

---

11. Нажмите “Зарегистрироваться” после полного ввода информации.

The screenshot shows a mobile application registration screen. At the top, there is a status bar with the time 10:10 and battery level 93%. The title bar reads 'Регистрация' with a close button. Below the title, there is a section for 'Подключение к роутеру' (Router connection) with a 'Подключен к роутеру' (Connected to router) indicator and a 'Проверить ID' (Check ID) button. The 'Проверить ID' button is highlighted in blue. Below this, there is a 'Проверить ID' field containing the text '8472076762767'. The main section is titled 'Информация о пользователе' (User information) and contains several input fields: 'Имя' (Name), 'Пароль' (Password), 'Подтвердите пароль' (Confirm password), 'Пол' (Gender), 'Номер контактного телефона' (Contact phone number), 'Почтовый ящик' (Email), and 'Адрес ул. города' (City address). The 'Почтовый ящик' field is pre-filled with '02 январь 09:49 счт:09:09'. At the bottom, there is a large blue button with a dashed border labeled 'Зарегистрироваться' (Register).

# Использование приложения для котла Navien Smart-Tok



## Внимание

Для дистанционного управления котлом с помощью приложения для котла Navien Smart-Tok, контроллер температуры в помещении должен быть подключен к Wi-Fi.

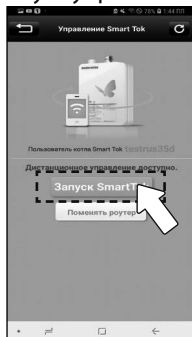
## Как войти в систему

Введите логин / пароль и нажмите кнопку Войти в систему.



## Проверка статуса управления

Нажмите кнопку Запуск Smart Tok в статусе управления.

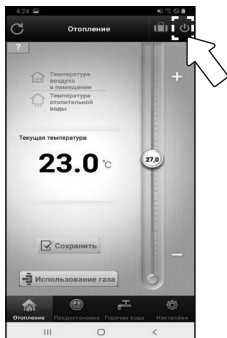


Если Smart-Tok не управляется, появится соответствующее сообщение «Дистанционное управление не включено»  
Подключитесь снова, после проверки деталей, приведенных в окне сообщения.

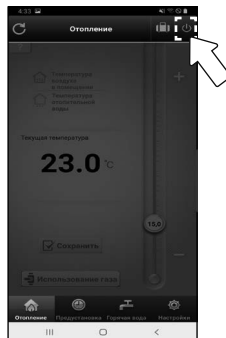
---

## Включение / Выключение пульта управления

Включите / выключите питание нажатием на кнопку питания.



<Статус Питание включено>

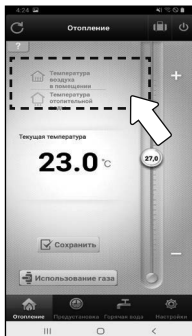


<Статус Питание выключено>

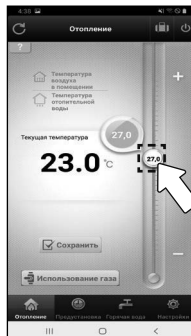
---

## Отопление

1. Выберите нужный режим отопления.



2. Установите нужную температуру.





---

3. Нажмите Сохранить, чтобы завершить установку.



В случае нажатия кнопки Сохранить, появится всплывающее окно, в котором будут указаны детали настройки.

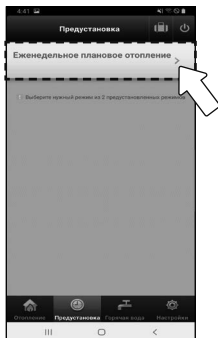
Нажмите кнопку ОК в всплывающем окне для сохранения и завершения установки.

Опустите заданную температуру, ниже текущей температуры или установите в положение Отсутствие, нажав кнопку "Вне Дома", для остановки отопления.

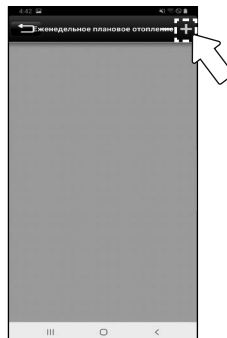
---

## Еженедельное планирование отопления

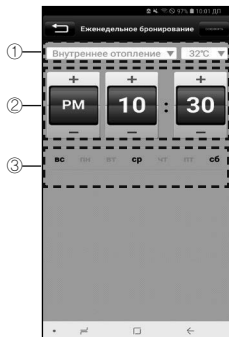
1. Выберите еженедельное плановое отопление.



2. Выберите кнопку +.

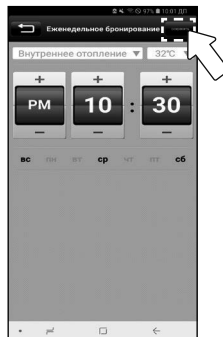


### 3. Выберите режим, который вы хотите зарезервировать.



- 1 Выберите режим, который вы хотите зарезервировать.
- 2 Выберите время, которое вы хотите забронировать.
- 3 Пожалуйста, выберите день недели.

### 4. Нажмите кнопку Сохранить, чтобы завершить настройку.



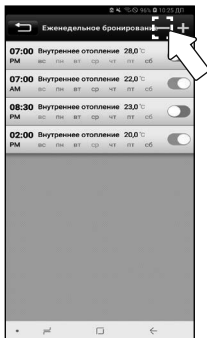
Нажмите кнопку Сохранить, и появится всплывающее окно. Нажмите ОК на всплывающем экране, чтобы сохранить и завершить настройку.

Когда установлен еженедельный запланированный обогрев, на термостате отображается значок.

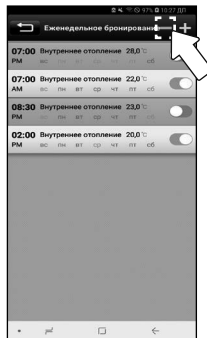


---

5. Нажмите -, чтобы выбрать расписание для удаления.

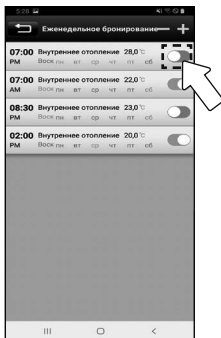


6. После выбора резервирования для удаления снова нажмите кнопку, чтобы удалить его.



---

7. Нажмите кнопку, чтобы включить и выключить еженедельное расписание.



---

## Установка / Отмена режима “Вне Дома”

Нажмите кнопку “Вне Дома” во вкладке отопления.



<Включить режим “Вне Дома”>



<Активизирован режим “Вне Дома”>

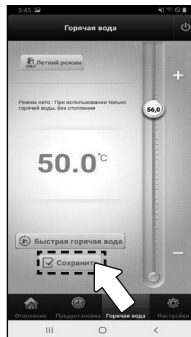
---

## Управление температурой горячей воды

1. Отрегулируйте температуру горячей воды.

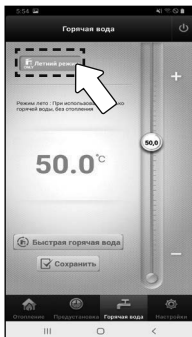


2. Нажмите кнопку Сохранить, чтобы завершить установку.



## Использование только горячей воды

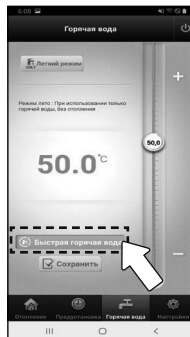
Нажмите кнопку “Летний режим”



Выберите режим использования только горячей воды без отопления.

Выберите нужный режим отопления на вкладке отопления или вкладке “Таймер”, чтобы отменить “Летний режим”.

Быстрая горячая вода

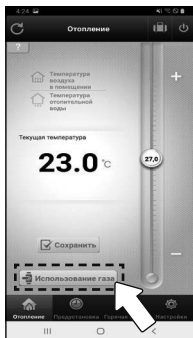


Нажмите кнопку быстрой горячей воды

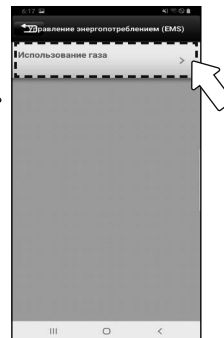
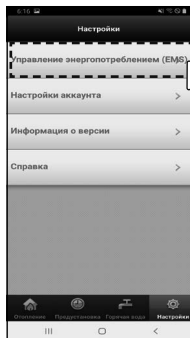


## Использование газа

Нажмите кнопку  
использования газа



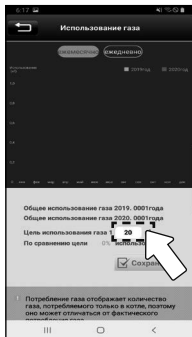
## Настройки



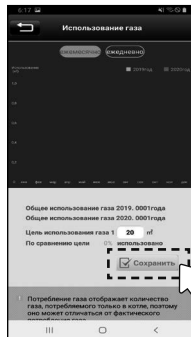
※ Проверка потребления газа  
может не поддерживаться в  
зависимости от типа котла.

---

Проверьте использование газа



Нажмите кнопку Сохранить, чтобы завершить настройку.

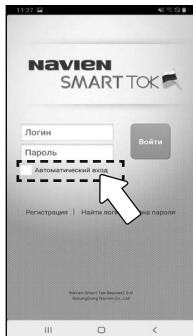


Если вы установили использование цели, вы можете увидеть, какой процент от вашей ежемесячной цели вы использовали. Потребление газа рассчитывается и отображается для газа, потребляемого только в котле, и может отличаться от фактического потребления газа.

---

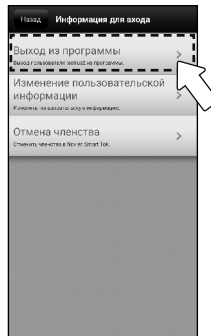
## Установка / отмена автоматического входа в систему

Установка или отмена производится нажатием кнопки Автоматический вход в дополнительном диалоговом окне входа в систему на экране.



## Выход из системы

Для выхода из системы производится выбором кнопки Выход из системы.

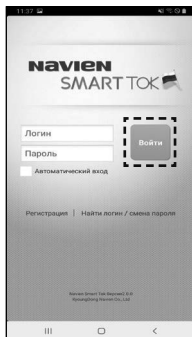


# Смена роутера(Android)

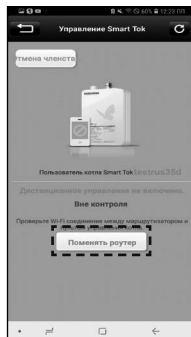
---

Способ настройки при смене роутера.

1. Сделайте логин.

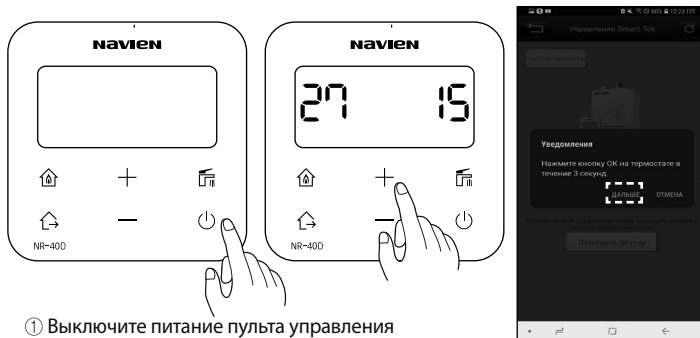


2. Нажмите  
"Поменять роутер".



---

### 3. Установите режим точки доступа(AP mode) на пульте управления.

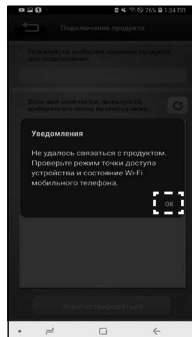


- ① Выключите питание пульта управления температуры.
- ② Нажмите кнопку (Питание) термостата и нажмите кнопку (+) на 3 секунды, когда термостат выключен.
- ③ Установите режим точки доступа(AP mode) на пульте управления, затем нажмите кнопку "Дальше".

- 
5. Выберите пульт управления температуры для подключения к сети. В случае если найден один пульт управления, ниже экран не будет отображаться и автоматически перейдет на следующий шаг.



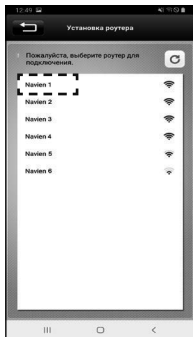
В случае если найдены более двух пультов управления, выберите пульт управления с тем же номером, который отображается на дисплее.



В случае если нет результатов поиска, установите режим точки доступа (AP mode) на пульте управления и попробуйте повторить попытку.

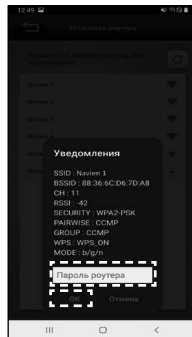
---

6. Выберите роутер для подключения к пульту управления.



Выберите роутер после завершения поиска.

7. Введите пароль роутера.

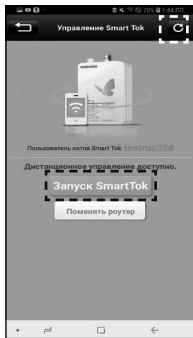


Введите пароль роутера, затем нажмите кнопку "ОК".

Если не установлен пароль роутера, нажмите кнопку "ОК".

---

## 8. Управляйте котлом с помощью приложения Navien Smart TOK.



Чтобы увидеть состояние связи, нажмите кнопку "Обновить" после подключения к роутеру.



# Смена роутера(iPhone)

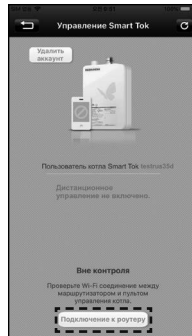
---

Способ настройки при смене роутера.

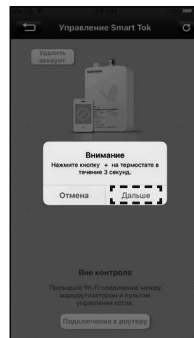
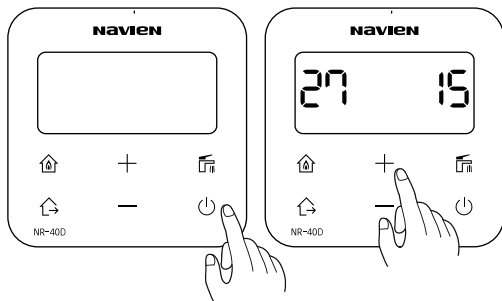
1. Сделайте логин.



2. Нажмите  
"Поменять роутер".

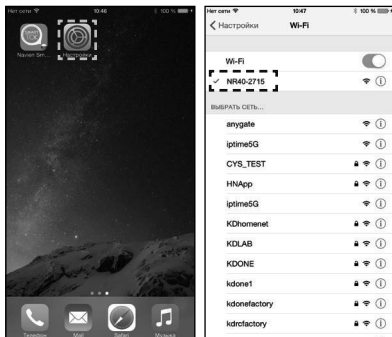


### 3. Установите режим точки доступа(AP mode) на пульте управления.



- ① Выключите питание пульта управления температуры.
- ② Нажмите кнопку (Питание) термостата и нажмите кнопку (+) на 3 секунды, когда термостат выключен.
- ③ После установки режима точки доступа(AP mode) на пульте управления, выберите пульт управления в настройке -> Wi-Fi, затем нажмите кнопку "Дальше".

- 
4. Выберите пульт управления температуры для подключения к сети.  
Выберите пульт управления температуры в настройке Wi-Fi.

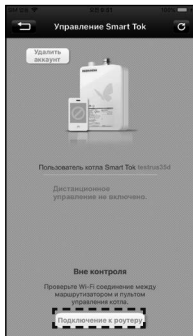


В случае если нет результатов поиска, установите режим точки доступа(AP mode) на пульте управления и попробуйте повторить попытку.

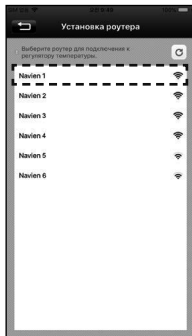


Возвращайтесь в приложение, затем перейдите на следующий шаг.

5. Нажмите кнопку  
“Подключение к  
роутеру”.

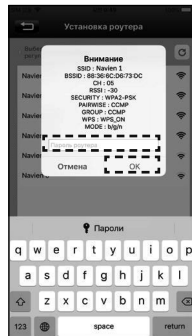


6. Выберите роутер для  
подключения  
к пульту управления.



Выберите роутер после  
завершения  
поиска.

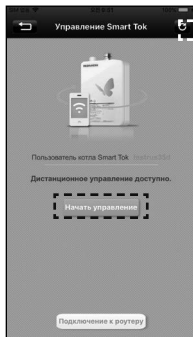
7. Введите пароль  
роутера.



Введите пароль роутера, затем  
нажмите кнопку “OK”.  
Если не установлен пароль  
роутера,  
нажмите кнопку “OK”.


---


## 8. Управляйте котлом с помощью приложения Navien Smart TOK.



Чтобы увидеть состояние связи, нажмите кнопку "Обновить" после подключения к роутеру.

## Осмотр деталей до заявления отчета об ошибке

	Признак	Детали для осмотра	Предпринятые действия
1	Я не могу подключиться к приложению Smart-Tok.	Является ли коммуникационная среда для сотового телефона (3G, 4G, Wi-Fi) удовлетворительной?	Подключитесь снова к интернету, после проверки состояния подключения мобильного телефона
2		Выключен ли индикатор «  » на контроллере температуры в помещении?	Проверьте, если ли в помещении контроллер температуры и правильность подключения роутера.
3		Приложение Smart-Talk не может подключиться после включения роутера.	Подключите снова контроллер температуры в помещении к измененному беспроводному роутеру.
4		Смартфон и регулятор температуры в помещении подключены правильно, но не работают.	Выключите и снова запустите приложение Smart-Tok или подключите регулятор температуры в помещении к беспроводному роутеру.
5		Я забыл пароль роутера.	Установите пароль еще раз, обратитесь к руководству пользователя соответствующего роутера.
6		Я забыл логин и пароль для приложения Smart-Tok.	Для установки нового пароля или логина, нажмите кнопку Найти логин / Изменить пароль в окне входа приложения Smart-Tok.

	<b>Признак</b>	<b>Детали для осмотра</b>	<b>Предпринятые действия</b>
7	<b>Я подключаюсь к приложению Smart-Tok, но не в состоянии использовать пульт дистанционного управления.</b>	Включен ли индикатор «  » на контроллере температуры в помещении?	Выключите и снова запустите приложение Smart-Tok.
8		Я не могу использовать пульт дистанционного управления, потому что появляется сообщение об ошибке котла.	Обратитесь за помощью в авторизованную сервисную службу.
9	<b>Я не могу подключиться из-за плохого сигнала роутера.</b>	Я нахожу роутер, но не могу подключиться.	Поскольку сигнал беспроводного роутера является слабым, и управление осуществляется не должным образом, измените расположение роутера или выберите другой роутер.

## Технические характеристики

---

Предмет		Спецификация
Название		Выносной пульт управления
Модель		NR-40D
Нормальное напряжение		DC24V, 60mA(подается от котла)
Условие установки	Температура	-20℃ ~ 50℃
	Влажность	0% ~ 95%
Диапазон радиочастот		Передача/прием 2412 ~ 2472MHz(802.11b/g/n20)
Габариты		92(W) x 120(H) x 18(D)mm
Способ установки		Настенный тип

Certification



Manufactured by KDEL (KYUNG DONG ELECTRONICS CO., LTD.)  
www.kdelectronics.co.kr  
7F, KOAMI Bldg., 22, Gukhoe-daero 76-gil, Yeongdeungpo-gu,  
Seoul, (07238) KOREA  
Tel : +82-31-8060-5500







---

---

# navien

## Руководство по эксплуатации

### Выносного пульта управления

NAVLEN RUS LLC

117997 г. Москва, ул. Профсоюзная, д.65, корп.1, этаж 10

Тел.: 8 (495) 258 60 55 / Факс: 8 (495) 280 01 99

Веб-сайт: [www.navien.ru](http://www.navien.ru) / e-mail: [info@navien.ru](mailto:info@navien.ru)

ЕДИНАЯ СПРАВОЧНАЯ СЛУЖБА

ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОДДЕРЖКИ

ТЕЛ.: 8 (800) 505 10 05

(звонок по России бесплатный)

 **navien**

20049090A